




A kézikönyv használata





Ez a kézikönyv végigvezeti Önt azon a folyamaton, amellyel uniós ökocímke-engedélyt kérelmezhet a vonatkozó követelményeknek megfelelően. A kézikönyvben a következő szimbólumokat alkalmazzuk:

	= Megjegyzendő vagy fontos információ.
	= Kulcsfontosságú kérdés tisztázása.
	= A kritériumoknak való megfelelés ellenőrzéséhez szükséges dokumentumok, beleértve a nyilatkozatokra mutató hivatkozásokat, amennyiben szükséges.

A kézikönyv felépítése a következő:

A. rész: Általános információk – Ez a rész tájékoztatást nyújt az uniós ökocímkeről (beleértve a kritériumok összefoglalását), a kérelmezési eljárás részleteiről, valamint a kérelmezésre vonatkozóan gyakran feltett kérdésekre ad választ.

B. rész: Termékértékelés és ellenőrzés – Ez a rész egy adott termékcsoportra vonatkozóan mutatja be a Bizottság határozatában meghatározott kritériumokat. E szakaszból az alábbiakban látható példa:

A termékcsoportra vonatkozó kritérium	3(c) Adhesion Pigmented masonry primers for exterior uses shall score a pass in the EN 24624 (ISO 4624) pull-off test where the cohesive strength of the substrate is less than the adhesive strength of the paint, otherwise the adhesion of the paint must be in excess of a pass value of 1,5MPa. Floor coatings, floor paints, floor undercoats, interior masonry primers, metal and wood undercoats shall score 2 or less in the EN 2409 test for adhesion.  Transparent primers are not included in this requirement. The applicant shall evaluate the primer and/or finish alone, or both applied together. When testing the finish alone this shall be considered the worst case scenario concerning adhesion.
Fontos információk	 Interpretation of criterion: <i>The important adhesion characteristics here are for a 'system' that would be applied by a user. If a finish, that requires a recommended primer, is being assessed for the EU Ecolabel this 'system' should be tested (regardless of whether the primer is an EU Ecolabelled product). If the finish does not require a primer, only the finish should be tested. If it is the primer that is being assessed, the test should be performed on this paint only.</i>
A kritérium egy kulcsfontosságú kérdésének tisztázása	Required documentation for Assessment and verification: Adhesion  The applicant shall provide a test report using the method EN ISO 2409 or EN 24624 (ISO 4624) as applicable.  Template declaration: Adhesion
A kérelemhez csatolandó dokumentumok felsorolása, amelyek annak igazolásához szükségesek, hogy a termék megfelel a kritériumnak – beleértve a nyilatkozatmintára mutató hivatkozást	

C. rész: Kérelem-formanyomtatvány – Valamennyi kérelmezőnek ezt a kérelem-formanyomtatványt kell kitöltenie.



UNIÓS ÖKOCÍMKE – FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV
A. rész: Általános információk

D. rész: Nyilatkozatok – Ezeket a nyilatkozatokat a kérelmezési eljárás részeként ki kell tölteni. E nyilatkozatok kitöltésekor hivatkozni kell a B. rész (Termékértékelés és ellenőrzés) vonatkozó szakaszaira. Az alábbiakban látható egy nyilatkozatminta:

Cím és hivatkozás a vonatkozó kritériumra

Nyilatkozat, beleértve a kérelmező és/vagy a beszállítója (beszállítói) által kitöltendő szakaszokat

A nyilatkozatért felelős személy által megadandó információk

Declaration: Criterion 2 – TiO_2 declaration of non/low use to be completed by the applicant	
<i>(Please complete if the paint or varnish contains less than 3.0% w/w TiO_2)</i> <i>As the manufacturer/importer/retailer for paints and varnishes that comply with the EU Ecolabel, I, the undersigned, _____(1) hereby declare that the product formulation contains less than 3.0% w/w of titanium dioxide.</i>	
Signature of person bearing legal responsibility:	
Position held	
Date:	
Company Stamp:	

! Kérjük, hogy a kérelem vagy bármely más dokumentum kitöltése és benyújtása előtt olvassa el az útmutatót egészen a végéig. Az uniós ökocímkével foglalkozó illetékes szervek segítséget nyújthatnak az engedélyeseknek az uniós ökocímke-kritériumok értelmezésében, és útmutatást nyújthatnak abban, hogy miként kell összeállítani a kérelem dokumentációját.

A. rész: Általános információk

1. Bevezetés

E felhasználói kézikönyv¹ célja, hogy segítséget nyújtson az uniós ökocímke iránti kérelem benyújtásában. Vázlatosan felsorol minden olyan adatot, vizsgálatot és dokumentációt, amely szükséges a megfelelés igazolásához.

A kézikönyv alapját az egy adott termékcsoporthoz tekintetében az uniós ökocímke odaítélésére vonatkozó ökológiai kritériumokat megállapító bizottsági határozat képezi. A kritériumok a következő honlapon olvashatók:



<http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/products-groups-and-criteria.html>



Kérjük, hogy a kérelem kitöltése előtt figyelmesen olvassa el a kritériumokat tartalmazó dokumentumot!

1.1. Kérhetek-e uniós ökocímket a termékemre?

Az ökológiai kritériumokat megállapító bizottsági határozat 1. cikke tartalmaz információt arról, hogy mely típusú termékek tartoznak a termékcsoporthoz, és mely termékekre nem kérhető uniós ökocímke.

1.2. A kritériumok célja

Az uniós ökocímke célja, hogy a termék élettartamának minden szakaszában minimalizálja a különféle környezeti hatásokat. A kritériumok megállapításakor az volt a szempont, hogy a kisebb általános környezeti hatással járó termékek jussanak ökocímkéhez.

Az uniós ökocímkekre vonatkozó kritériumok érvényességének határideje a következő honlapon olvasható:



<http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/products-groups-and-criteria.html>



Azok számára, akik valamely termékre már rendelkeznek uniós ökocímke-egedéllyel, és ismét kérelmezni akarják azt, a [2. függelékben](#) található táblázat tartalmazza részletesen a régi és az új kritériumok közötti lényeges különbségeket.

¹ Ez a felhasználói kézikönyv csupán iránymutatásként szolgál; nincs jogi hatálya, és semmilyen módon nem helyettesíti a bizottsági határozatot vagy más vonatkozó jogszabályt. Amennyiben kétsége merül fel a kézikönyv valamely meghatározott részével kapcsolatban, kérjük, forduljon közvetlenül az illetékes nemzeti szervhez.



1.3. Ki nyújthat be uniós ökocímke iránti kérelmet?

Gyártók, importőrök és szolgáltatók kérelmezhetik az uniós ökocímke odaítélését. Nagykereskedők és kiskereskedők is nyújthatnak be kérelmet, de csak olyan termékekre, amelyeket a saját márkanevük alatt értékesítenek.

1.4. Hol nyújthatom be a kérelmemet?

Az uniós ökocímke iránti kérelmeket az Európai Gazdasági Térség (EGT) egészére vonatkozó egységes alkalmazáson keresztül kell benyújtani.

Minden országban van egy ökocímke-képviselő, az úgynevezett illetékes szerv, amely értékeli a kérelmeket. Az, hogy kérelmét melyik országban kell benyújtania, attól függ, hogy a termék az EGT melyik tagállamából származik. Ha terméke az Európai Gazdasági Térségen kívülről származik, akkor kérelmét abban az EGT-tagállamban kell benyújtania, amelyikben a termék (a tervek szerint) forgalomba kerül.

Valamennyi EGT-tagállam azonos kritériumok alapján értékeli a kérelmeket, de az egyes tagállamok némileg eltérő eljárásokat és díjakat alkalmaznak a kérelmek feldolgozása során. Az egyes tagállamok illetékes szerveinek elérhetőségeit lásd a következő weboldalon:



<http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/competent-bodies.html>

1.5. Mi tartozik egy kérelem/szerződés hatálya alá?

Egy uniós ökocímke iránti kérelem egyetlen termékre vagy termékek sorára egyaránt vonatkozhat, függetlenül attól, hogy az adott termék(ek)hez hány különböző elnevezés vagy márka tartozik. A kérelmezőnek ezért a kérelmezési eljárás során a szóban forgó termék(ek) valamennyi kereskedelmi nevét vagy gyári belső hivatkozási számát meg kell adnia. Készítmény esetében a termékben felhasznált összes vegyi anyagot és keveréket be kell nyújtani a kérelem részeként.

1.6. Hogyan terjeszthetem ki vagy módosíthatom az uniós ökocímkére vonatkozó engedélyemet?

Ha az engedélyes az uniós ökocímke odaítélése után kívánja kiterjeszteni az engedély hatálya alá tartozó termékek körét, akkor a következő feltételeknek kell eleget tenni:

- Kiterjesztés új gyári belső hivatkozási számokkal/kereskedelmi nevekkkel, ami nem befolyásolja a kritériumoknak való megfelelést: ebben az esetben a vonatkozó információkat el kell juttatni az illetékes szervhez. Alapos vizsgálat után és jóváhagyás esetén az illetékes szerv kiadja a felülvizsgált engedélyt az új/kiegészítő gyári belső hivatkozási számokkal/kereskedelmi nevekkkel.
- Kiterjesztés vagy módosítás olyan új műszaki jellemzőkkel, amelyek befolyásolják a kritériumoknak való megfelelést (pl. új anyagok): ezeket felhasználás előtt jóvá kell hagynia az illetékes szervnek. A kiterjesztés iránti kérelmet az érintett kritérium(ok)ra vonatkozó



Értékelés és ellenőrzés című szakasz(ok)ban előírt igazoló dokumentumokkal együtt el kell küldeni az illetékes szervnek.

- Új szállítók hozzáadása vagy szállítók cseréje: minden új szállítót jóvá kell hagyatni az illetékes szervvel. Az illetékes szervhez be kell nyújtani a megfelelő dokumentumokat, amelyek bizonyítják, hogy a szállítók megfelelnek a kritériumoknak. Ezenkívül a szállítók frissített jegyzékét el kell juttatni az illetékes szervhez.
- Minden olyan egyéb változást is be kell jelenteni az illetékes szervnek, amely nem befolyásolja a kritériumoknak való megfelelést.

1.7. Folyamatos ellenőrzés – a kérelmező felelőssége

A kérelmező felelős azért, hogy terméke(i) vagy szolgáltatása(i) mindig megfeleljenek az uniós ökocímkére vonatkozó kritériumoknak, miután megkapta (megkapták) az uniós ökocímkét.

Az uniós ökocímke-engedély odaítélése után az engedélyes köteles naprakészen tartani a kérelemre vonatkozó dossziét. Azokban az esetekben, amikor rendszeres vizsgálatok vagy mérések szükségesek, az engedélyes felelős azért, hogy nyilvántartást vezessen a vizsgálati eredményekről és egyéb lényeges dokumentumokról. Ezeket a dokumentumokat csak akkor kell elküldeni az illetékes szervnek, ha ez kifejezett követelmény (amelyet a vonatkozó kritérium ír elő), de kérésre mindig rendelkezésre kell állniuk.

Ha a termék az uniós ökocímke-engedély érvényességi ideje alatt bármikor nem felel meg a kritériumoknak, ezt haladéktalanul be kell jelenteni az illetékes szervnek, és a bejelentéshez mellékelni kell a nem megfelelés okaira vonatkozó nyilatkozatot. Az illetékes szerv dönt arról, hogy a továbbiakban miként jár el, pl. további méréseket ír elő, felfüggeszti az engedély érvényességét stb.

1.8. A kritériumoknak való megfelelés értékelése

Az illetékes szerv minden olyan vizsgálatot elvégezhet, amely annak nyomon követéséhez szükséges, hogy az engedélyes folyamatosan megfelel-e az uniós ökocímkére vonatkozó kritériumoknak, valamint a szerződés használati feltételeinek és rendelkezéseinek. E célból a illetékes szerv bekérhet, az engedélyes pedig köteles a rendelkezésére bocsátani minden, a megfelelés igazolására szolgáló lényeges dokumentumot.

Továbbá az illetékes szerv bármilyen ésszerű időpontban előzetes értesítés nélkül kérheti, az engedélyes pedig köteles számára biztosítani a létesítményekbe való belépést.

1.9. Költségek

A kérelmező felelős a kérelem összeállításáért, valamint minden szükséges bizonyíték, többek között például a vizsgálati eredmények beszerzéséért stb.

Ezen túlmenően a kérelmező köteles kérelmezési díjat² és éves engedélyezési díjat fizetni, amennyiben ezt az illetékes szerv előírja. Egyes esetekben a kérelmezőknek helyszíni ellenőrzési díjat is felszámíthatnak, amely utazási és szállásköltséget is magában foglalhat. Az uniós ökocímke -

² Az uniós ökocímkéről szóló 66/2010/EU európai parlamenti és tanácsi rendelet III. mellékletének módosításáról szóló, 2013. augusztus 14-i 782/2013/EU bizottsági rendelet szerint (HL L 219., 2013.8.15., 26. o.).



UNIÓS ÖKOCÍMKE – FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

A. rész: Általános információk

engedély odaítélése után az illetékes szervek kiterjesztési/módosítási díjat és helyszíni vizsgálati díjat is felszámíthatnak. További információk a következő honlapon található:



http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/eu-ecolabel_fees.pdf

2. A kérelmezési eljárás

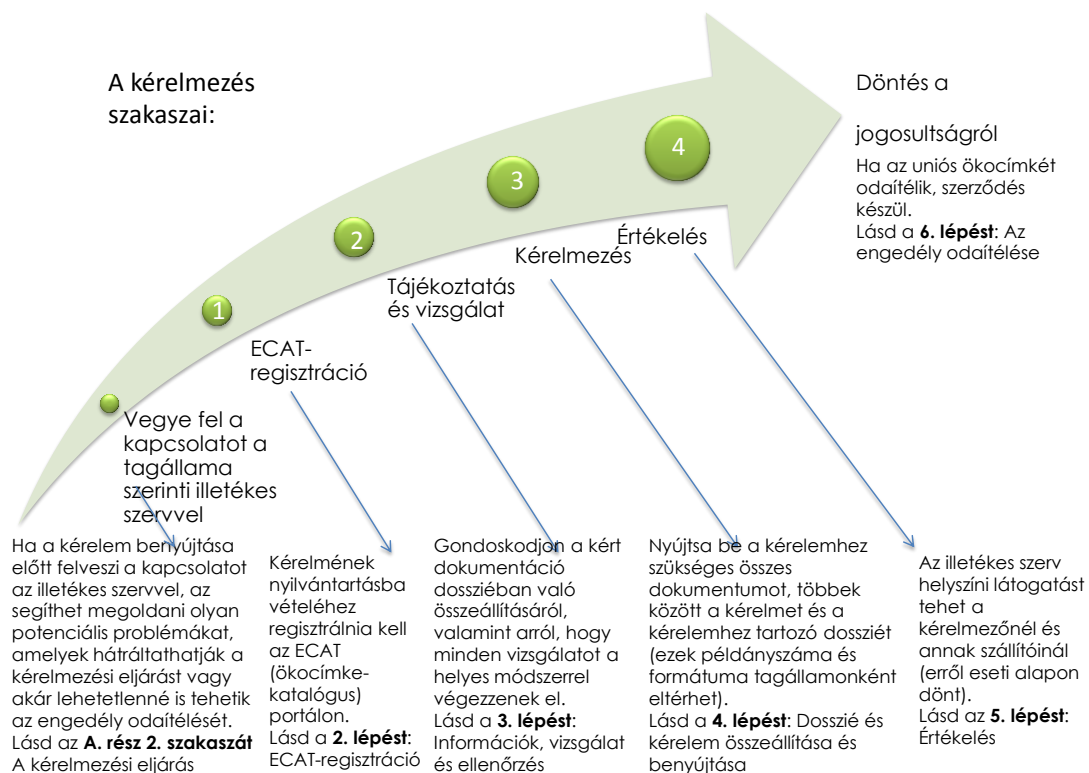
A kérelmezési eljárás első lépéseként fel kell venni a kapcsolatot a tagállam szerinti illetékes szervvel, amely segítséget nyújthat a kérelem összeállításához. Lásd a fenti Hol nyújthatom be a kérelmemet? című szakaszt, amely útmutatást nyújt arról, hogy mely illetékes szerv(ek)hez kell fordulnia.

Az uniós ökocímke illetékes szerveinek elérhetőségi adatai az alábbi weboldalon érhetők el:



<http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/competent-bodies.html>

Az alábbi ábra az uniós ökocímke kérelmezésének szakaszait mutatja be³. További részletekkel az ábrát követő magyarázatok szolgálnak.



³ Mivel az uniós ökocímkevel foglalkozó illetékes szervek felépítése tagállamonként eltérő, az ábra nem tartalmazza a kérelmezési díjak befizetési határidejét. A kérelmezési díjak befizetési határidejét illetően a kérelmezőknek a tagállamuk szerinti illetékes szervhez kell fordulniuk.

1. lépés: Vegye fel a kapcsolatot a tagállama szerinti illetékes szervvel

Az uniós ökocímke illetékes szervei segítséget nyújthatnak a potenciális engedélyeseknek az uniós ökocímke-kritériumok értelmezésében, és útmutatással szolgálhatnak arról, hogy miként kell összeállítani a kérelem dokumentációját.

2. lépés: ECAT-regisztráció

Az uniós ökocímke-engedély iránti kérelmek nyilvántartásba vételére az **ECAT** online eszközt (az uniós ökocímkék online e-katalógusát) kell használni.



Kövesse

az

e-katalógus

http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/ecolabelled_products/pdf/user_manual/Ecat_admin%20user%20manual%20for%20Applicants.pdf elérési útvonalon letölthető felhasználói kézikönyvnek utasításait. A felhasználói útmutató azt vázolja, hogy miként kell bejelentkezni az Európai Bizottság felhasználóazonosítási rendszerébe (ECAS), majd regisztrálni a termékeket és szolgáltatásokat. Ha probléma merülne fel az ECAT-rendszerrel kapcsolatban, kérjük, forduljon az [Ökocímke Ügyfélszolgálathoz](#).

3. lépés: Információk, vizsgálat és a követelményeknek való megfelelés ellenőrzése

A kritériumokról szóló dokumentum, valamint az ebben a felhasználói útmutatóban található információk és ellenőrző listák alapján állítson össze egy dossziét, amely minden olyan információt és vizsgálati eredményt tartalmaz, amely szükséges annak bizonyításához, hogy a termék megfelel minden egyes kritériumnak. Minden kritériumhoz tartozik egy olyan szakasz, amely az értékelési és ellenőrzési követelményeket határozza meg, amelyek magukban foglalhatnak termékvizsgálatot, megfelelési nyilatkozatot, valamint független ellenőrzést. Alapvetően fontos, hogy az adatok pontosak és megalapozottak legyenek; az illetékes szerv szükség esetén további ellenőrzéseket végezhet.

Amennyiben az uniós ökocímke-kritériumokkal összefüggő értékelés és ellenőrzés termékvizsgálatok elvégzését igényli, ezeket a vizsgálatokat lehetőség szerint olyan laboratóriumokkal kell elvégeztetni, amelyek az adott vizsgálat tekintetében megfelelnek az EN ISO 17025 vagy azzal egyenértékű szabvány általános követelményeinek. További információk találhatóak az „Iránymutatások a kérelmekkel kapcsolatos kritériumoknak való megfelelés ellenőrzésére szolgáló eljárásról: a vizsgálati laboratóriumok igénybevétele” (Guidelines for a procedure for checking the criteria in respect of applications: use of test laboratories) című dokumentumban. Ha további információkra van szüksége arról, hogy melyik laboratóriumot kell igénybe vennie, forduljon a tagállama szerinti [illetékes szervhez](#).



Valamennyi vizsgálat és független ellenőrzés költségét a kérelmezőnek kell viselnie. Ezeket a költségeket is figyelembe kell venni mielőtt úgy dönt, hogy kérelmet nyújt be.

4. lépés: A dosszié és a kérelem összeállítása és benyújtása

Ne feledje, hogy a megfelelő illetékes szervhez be kell nyújtani egy dossziét, amely tartalmazza a kérelmet, valamint minden fenti igazoló dokumentumot. Ha kérelmét elfogadják, a dosszié egy példányát meg kell őriznie, és az engedély érvényességi ideje alatt naprakészen kell tartania.



A meghatározott formátumra vonatkozó információkért és a további útmutató dokumentumokért forduljon a tagállama szerinti illetékes szervhez.

5. lépés: Értékelés

A kérelem kézhezvételét követően az illetékes szerv megvizsgálja a dokumentációt, beleértve minden olyan anyagot, amelyet a szállítók közvetlenül juttattak el hozzá, és a kérelem kézhezvételétől számított két hónapon belül válaszol a kérelmezőnek. Előfordul, hogy az illetékes szerv jegyzéket készít azokról a további dokumentumokról, amelyek szükségesek a termékcsoportokra vonatkozó uniós ökocímke-kritériumoknak való megfeleléshez. Ezt a jegyzéket eljuttatja a kérelmezőnek, akinek gondoskodnia kell a vonatkozó dokumentumok benyújtásáról.

Meg kell jegyezni továbbá, hogy az illetékes szerv elutasíthatja a kérelmet, ha nem kap elegendő dokumentációt a további információkra vonatkozó kérésétől számított 6 hónapon belül.

Miután minden dokumentumot jóváhagyott, az illetékes szerv helyszíni látogatást tehet a kérelmezőnél és/vagy annak szállítóinál. Az illetékes szerv ezt eseti alapon ítéli meg, és díjat számíthat fel érte. További részletekért ebben az esetben is forduljon a tagállama szerinti illetékes szervhez.

6. lépés: Az engedély odaítélése

Miután az illetékes szerv értékelte és jóváhagyta a kérelmet, elkészíti a szerződést, amely meghatározza az érintett termékek körét, beleértve azok kereskedelmi nevét vagy gyári belső hivatkozási számát. A szerződés, amely a 2009. november 25-i 66/2010/EK rendelet IV. mellékletében található szerződésmintát követi, megállapítja az uniós ökocímke használatának feltételeit.

Miután a kérelmező aláírta a szerződést, az illetékes szerv a gyakorlatától függően kérésre vagy automatikusan igazolást küld róla. Az igazolás a következő részleteket tartalmazza:

- az uniós ökocímke logójával együtt feltüntethető engedélyszám;
- a kérelmező hivatalos neve;
- azon termékek köre, amelyek uniós ökocímkét kaptak;
- minden olyan kereskedelmi név, amelyen a terméket árusítják.

Az illetékes szerv tájékoztatja a kérelmezőt arról, hogy az mikortól használhatja az uniós ökocímke logóját és az engedélyszámot az érintett termékeken.

A logót az uniós ökocímke logójára vonatkozó útmutatóval összhangban kell alkalmazni, amely a következő internetcímen érhető el:



http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/documents/logo_guidelines.pdf

2.1. A kritériumok felülvizsgálata



Valamennyi termékcsoport kritériumait három-/négyévente felülvizsgálják, és az uniós ökocímke engedélyeseinek új kérelmet kell benyújtaniuk, amint a felülvizsgált kritériumok hatályba lépnek. Ezért ajánlott megfontolni a kérelem benyújtásának idejét, hogy a kérelem benyújtása után nem sokkal ne kelljen új kérelmet benyújtani az új kritériumok alapján. Általában átmeneti időszak áll rendelkezésre a termék(ek) kiigazítására és újbóli értékelésük kérelmezésére; ezt az átmeneti időszakot az új kritériumokat tartalmazó dokumentum állapítja meg.



A kérelmezési eljárással kapcsolatos további információk az uniós ökocímke honlapján olvashatók:

<http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/how-to-apply-for-eu-ecolabel.html>



2.2. Ellenőrző lista: Hogyan kell benyújtani a kérelmet?

Hivatkozás	Követelmény	Pipálja ki, ha teljesül
1.1.	Ellenőrizze, hogy a termékek tekintetében benyújtható-e uniós ökocímkére vonatkozó kérelem!	<input type="checkbox"/>
Webcím	Töltse le az érintett termékcsoportra vonatkozó kritériumokat!	<input type="checkbox"/>
1.4.	Keresse meg a megfelelő tagállam illetékes szervét, amelyikhez benyújthatja kérelmét!	<input type="checkbox"/>
1.4.	Vegye fel a kapcsolatot a megfelelő illetékes szervvel, és tájékoztassa, hogy szándékában áll uniós ökocímke-kérelmet benyújtani!	<input type="checkbox"/>
2.1.	Ellenőrizze, hogy a közeljövőben nem fogják-e felülvizsgálni vagy frissíteni a termékeire (termékeire) vagy szolgáltatására (szolgáltatásaira) vonatkozó kritériumokat ⁴ !	<input type="checkbox"/>
2. – 1. lépés:	A kérelem-formanyomtatványokkal kapcsolatban kérjen tájékoztatást a tagállama szerinti illetékes szervtől!	<input type="checkbox"/>
2. – 2. lépés:	Regisztráljon az ECAT portálon!	<input type="checkbox"/>
1.6.	Ha csak a termékekre vagy a szállítókra vonatkozóan kíván módosítást benyújtani, határozza meg a módosítás jellegét, és nyújtsa be az igazoló dokumentumokat!	<input type="checkbox"/>

⁴ A kritériumok felülvizsgálatára vonatkozó információkért, kérjük, látogasson el a következő honlapra: <http://ec.europa.eu/environment/ecolabel/products-groups-and-criteria.html>